



ЛЕЖАНКА
АКВОЛИТО™



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **CE**



Производитель несет ответственность за правильное функционирование изделия исключительно в случае покупки его у квалифицированного сотрудника фирмы REN4MAT или в специальном магазине медицинских изделий.

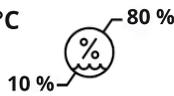
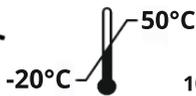
REN4MAT оставляет за собой право введения технических и коммерческих изменений в содержание инструкции без предварительного предупреждения. Любое изменение будет определяться датой последней актуализации.



Reh4mat оставляет за собой право введения технических и коммерческих изменений в содержание инструкции без предварительного предупреждения. Любое изменение будет определяться датой последней актуализации.



Фирма REN4MAT имеет внедренную систему управления качеством согласно с нормами ISO 13485 в процессе проектирования всей продукции, продажи и сервиса. Система сертифицирована Det Norske Veritas.





ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Предназначение инструкции.....	5
2. Рекомендации и противопоказаниям по использованию изделия.....	5
3. Общая конструкция сиденья.....	6
3.1 Стандартное оборудование.....	6
3.2 Аксессуары.....	6
4. Таблица размеров.....	7
5. Подробное описание того, как нанести обивку на сиденье.....	9
6. Описание работы сиденья.....	12
6.1 Регулировка сиденья.....	12
6.2 Обивка.....	14
7. Аксессуары.....	15
7.1 AKL_807 Межбедренный клин.....	15
8. Укладка матраса BodyMap®.....	15
9. Использование изделия.....	18
10. Принципы безопасности.....	19
11. Консервация и чистка.....	21
12. Вывеска.....	23



ВВЕДЕНИЕ

Лежанка **АКВОЛИТО™** — простое и новаторское решение, помогающее при уходе за людьми с ограниченными возможностями.

Лежанка состоит из прочной алюминиевой рамы, защищенной от воздействия воды. Трубки рамы покрыты мягкой оболочкой, чтобы не повредить ванну или бассейн. Уникальная конструкция рамы позволяет регулировать угол наклона подножки и спинки, а также высоту и угол наклона сидения. Это позволяет оптимально приспособить лежанку для нужд пациента. Обивка изготовлена из сетчатой водостойкой ткани.

В зависимости от размера лежанка имеет разные цвета обивки и рамы.



Перед употреблением изделия пользователь обязан ознакомиться с этой инструкцией.

Пожалуйста, помните о том, что применение продукта согласно рекомендациям, содержащимся в инструкции, позволяет безопасно его использовать и способствует сохранению его прочности и эстетики.



1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ



Перед использованием кресла АКВОЛИТО™ пользователь обязан ознакомиться с содержанием данного руководства пользователя.

Данное руководство содержит основную информацию, необходимую для правильного использования сиденья для ванны АКВОЛИТО™, подготовки устройства к использованию, ухода и очистки.

Руководство должно храниться в легкодоступном месте. Он предназначен для людей, которые обеспечивают непосредственный уход за людьми с ограниченными возможностями, а также для врачей и физиотерапевтов, которые эксплуатируют устройство.

Обратите внимание, что соблюдение инструкций, приведенных в данном руководстве, позволит вам безопасно использовать устройство, продлить его долговечность и эстетичность.

2. РЕКОМЕНДАЦИИ И ПРОТИВОПОКАЗАНИЯМ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Целевая группа:

Лица с ограниченными возможностями (дети / подростки) с церебральным параличом, мышечной дистрофией, расщелиной позвоночника, травмами спинного мозга и неврологическими расстройствами.

Изделие рекомендуется пациентам с диагнозом:

- Детский церебральный паралич (ДЦП);
- Мышечная дистрофия;
- Расщелина позвоночника;
- Другие неврологические заболевания с двигательным дефицитом в виде паралича и пареза конечностей и / или туловища.

Противопоказания:

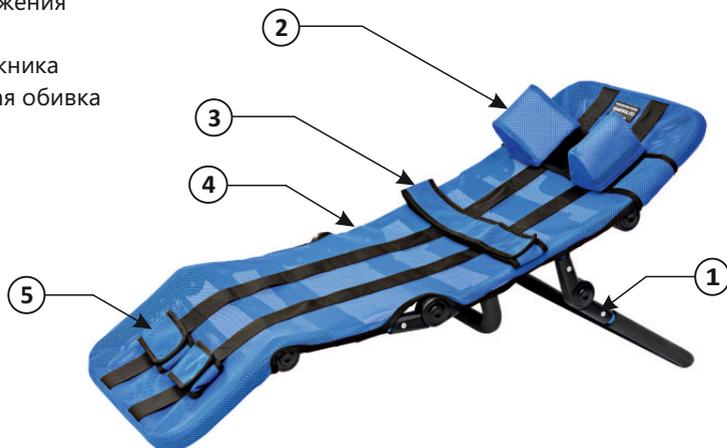
- Неправильное позиционирование человека при использовании банных принадлежностей может привести к деформации суставов, а длительное нахождение человека в одном положении значительно повышает риск возникновения пролежней.
- Макс. вес пользователя: размер baby - 25 кг, размер 0 - 30 кг, размер 1 - 50 кг, размер 2 mini - 50 кг, размер 2 - 60 кг, размер 3 - 70 кг, размер 4 - 80 кг.



3. ОБЩАЯ КОНСТРУКЦИЯ СИДЕНЬЯ

3.1 СТАНДАРТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

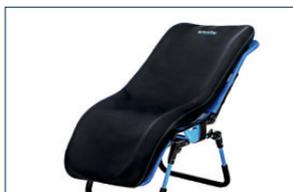
1. Рама
2. Стабилизатор положения головы
3. Стабилизатор багажника
4. Водонепроницаемая обивка
5. Стабилизатор ноги



3.2 АКССУАРЫ



Адаптационный набор для установки подушки BodyMap® K



Подушка BodyMap® K



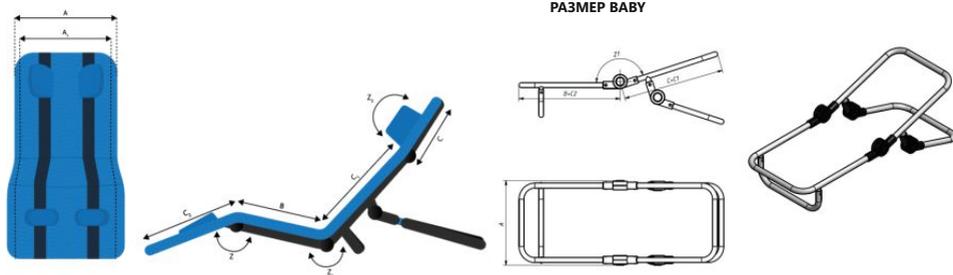
Платформа AKVO™



Межбедренный клин



4. ТАБЛИЦА РАЗМЕРОВ



Символ	Описание	Ед.	Размер Baby	Размер 0	Размер 1	Размер 2 mini	Размер 2	Размер 3	Размер 4
A	Ширина лежанки	[cm]	35	35	40	35	40	45	50
A ₁	Полезная ширина	[cm]	26	26	31	26	31	36	41
B	Глубина сидения	[cm]	-	22	25	28	28	33	35
C	Высота подголовника	[cm]	-	19	22	26	26	30	33
C ₁	Высота спинки	[cm]	-	28	33	37	37	43	50
C ₂	Высота подножки	[cm]	-	24	28	31	31	36	41
B+C ₂	Глубина сиденья с опорой для ног	[cm]	41	46	53	59	59	69	79
C+C ₁	Высота спинки (с изголовьем)	[cm]	41	47	55	63	63	73	83
Z	Угол наклона подножки (относительно сидения)	[°]	-	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180
Z ₁	Угол наклона спинки (относительно сидения)	[°]	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180	90 - 180
Z ₂	Угол наклона подголовника (относительно спинки)	[°]	-	144 - 234	144 - 234	144 - 234	144 - 234	144 - 234	144 - 234
	Макс. вес пользователя	[kg]	25	30	50	50	60	70	80
W	Ориентировочный рост пользователя*	[cm]	55 - 75	< 80	< 90	< 105	< 105	< 120	< 160

ВНИМАНИЕ: Допуск размеров указанных в таблице составляет +/- 1 см.

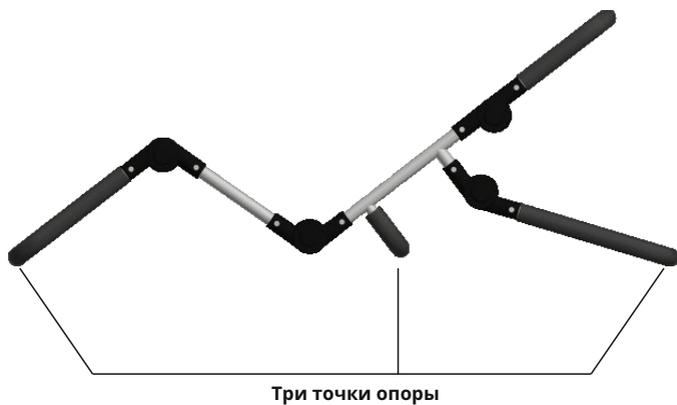
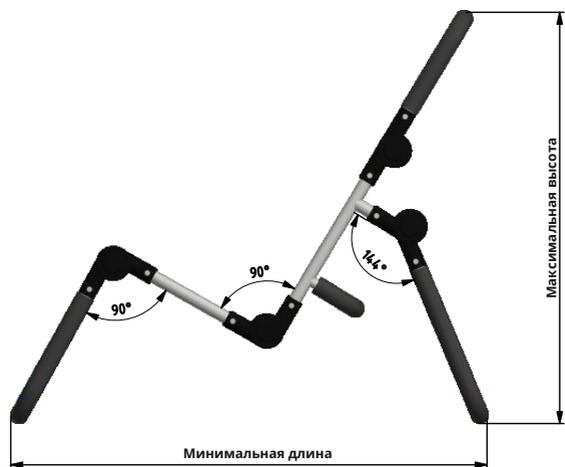
*Измерение роста не должно быть основой для подбора размера оборудования.

**ПРИМЕЧАНИЕ: Кресло должно располагаться на трех точках опоры о землю. Если реклинитель установлен только на двух крайних точках опоры, допустимый вес пользователя составляет 70% от максимального веса (не относится к размеру "Baby").

Описание	Ед.	Размер Baby	Размер 0	Размер 1	Размер 2 mini	Размер 2	Размер 3	Размер 4
Ширина	[cm]	35	35	40	35	40	45	50
Ширина в сложенном виде	[cm]	35	35	40	35	40	45	50
Длина	[cm]	74 - 82	68 - 97	76 - 113	87 - 124	87 - 124	97 - 145	107 - 164
Длина в сложенном виде	[cm]	41	50	60	67	67	76	86
Высота	[cm]	18 - 51	24 - 57	24 - 63	26 - 68	26 - 68	27 - 75	27 - 81
Высота в сложенном виде	[cm]	30	23	23	23	23	23	23
Вес	[cm]	2,2	3	3,5	3,4	3,8	4,4	5

ВНИМАНИЕ: Допуск размеров указанных в таблице составляет +/- 1 см.

ВНИМАНИЕ: Величина приближенная, зависит от конфигурации изделия.



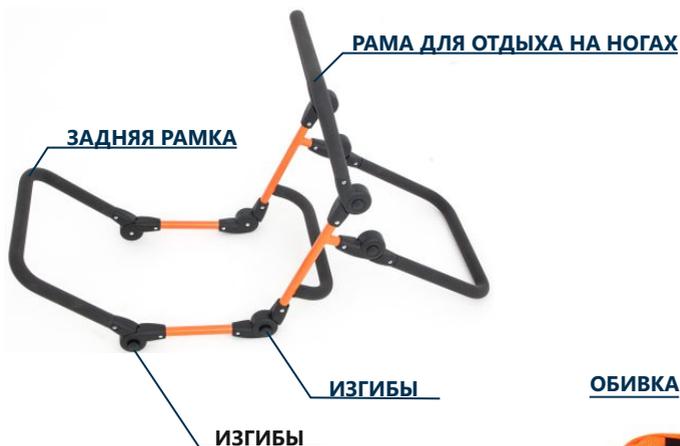


5. ПОДРОБНОЕ ОПИСАНИЕ ТОГО, КАК НАНЕСТИ ОБИВКУ НА СИДЕНЬЕ

СТАБИЛИЗАТОР ПОЛОЖЕНИЯ ГОЛОВЫ



КАРКАС ШЕЗЛОНГА ДЛЯ ВАННЫ



ОБИВКА

СТАБИЛИЗАТОР БАГАЖНИКА





Для того чтобы можно было надеть обивку на каркас, прежде всего:

- нажмите на петли (G и F) и одновременно отрегулируйте угол между спинкой и подставкой для ног (как показано на рис. 1),
- надвиньте верхнюю часть обивки на раму спинки (рис. 2, 3),
- надвиньте нижнюю часть обивки на раму подставки для ног (рис. 4),

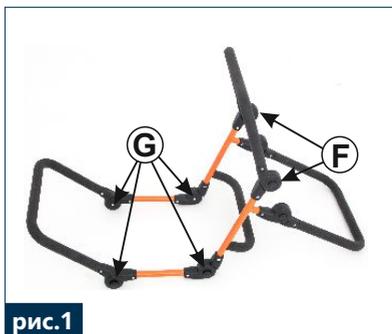


рис.1



рис.2



рис.3



рис.4

- закрепите все ремни на липучках на нижней стороне люльки (рис. 5-7). Убедитесь, что ремни проходят вокруг рамы сиденья,



рис.5

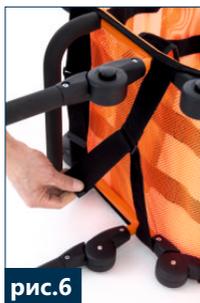


рис.6



рис.7



- Переместите диван с надетыми обивками в положение для использования (рис. 8).

Для установки стабилизатора головы необходимо:

- выберите соответствующую высоту стабилизатора на спинке сиденья,
- затем с помощью ремней с липучками прикрепите стабилизатор к спинке кресла (рис. 9, 10).



рис.8



рис.9



рис.10



рис.11



6. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ СИДЕНЬЯ

6.1 РЕГУЛИРОВКА СИДЕНЬЯ

Регулировка реклинатора **АКВОЛИТО™** осуществляется с помощью шарниров. Следующие области дивана могут быть отрегулированы:

ПОДДЕРЖКА ГОЛОВЫ



СИДЕНЬЕ И СПИНКА



ПОДДЕРЖКА ЗАКОНА





УГОЛ ПОВОРОТА



В стандартную комплектацию каждого кресла входят стабилизатор головы, пояс для стабилизации туловища и ремни для стабилизации ног для фиксации пользователя во время использования. Для того чтобы воспользоваться диваном, вам необходимо:

ШАГ 1. На выбранной высоте установите ремень с гранулами для стабилизации головы пользователя. Ремень застегивается на липучку в задней части кресла. Расстояние между гранулами стабилизатора можно регулировать.



ШАГ 2. Установите ремень для стабилизации туловища пользователя. Ремень застегивается на липучку и может быть установлен на разной высоте. Проденьте ремень через втулки на спинке или сиденье дивана и закрепите его.



ШАГ 3 Установите ремни стабилизатора ног пациента. Ремни застегиваются на липучки и могут быть установлены на разной высоте. Для этого пропустите ремни через втулки, расположенные на опоре для ног кресла на нужной высоте, и закрепите их.



Не выполняйте регулировки, когда на изделии находится пользователь, так как это может привести к повреждению регуляторов.

Не используйте продукт при полном погружении!

При использовании изделия в ванне держите слив открытым, чтобы не скапливалась вода. Это создает риск для пользователя и правильной работы изделия.

6.2 ОБИВКА

Натяжение обивки кресла можно легко отрегулировать с помощью ремней на липучках под сиденьем.



7. АКСЕССУАРЫ

7.1 АКЛ_807 МЕЖБЕДРЕННЫЙ КЛИН



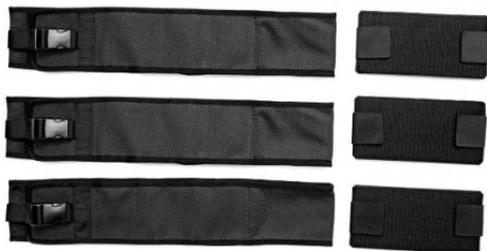
8. УКЛАДКА МАТРАСА BODYMAP®

Поскольку все подушки вакуумной системы BodyMap® герметичны, рекомендуется использовать их вместе с креслом АКВОЛИТО™ для еще лучшей стабилизации и защиты пользователя во время терапии, повседневной деятельности, а также при уходе.

Чтобы установить матрас на сиденье, необходимо:

ШАГ 1. Снимите стабилизатор головы, ремень стабилизатора туловища и ремни стабилизатора ног.

ШАГ 2. Установите матрас с помощью комплекта крепления, который находится в аксессуарах АКВОЛИТО™. Каждый комплект состоит из трех широких стабилизирующих ремней и трех ремней на липучках для размещения матраса BodyMap® на лежаке.





Перед установкой подушки на кушетку необходимо закрепить ремни на липучках сверху, снизу и по центру подушки. Самоклеящаяся поверхность подушки BodyMap® позволяет быстро установить ее на кушетку.



ШАГ 3 Далее установите стабилизирующие ремни. Ремни застегиваются с помощью липучки и пряжки.





ШАГ 4. Чтобы установить матрас, расстегните стабилизирующие ремни, положите матрас на кресло так, чтобы самоклеящаяся поверхность соприкасалась с обивкой кресла, уложите пользователя на матрас и закрепите стабилизирующие ремни. Для того чтобы матрас BodyMap® правильно стабилизировал пациента в положении сидя или лежа, он должен быть правильно смоделирован в соответствии с формой тела. Рекомендации по моделированию матраса BodyMap® см. в инструкции к подушке системы BodyMap®.





9. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



Кресло АКВОЛИТО™ должно использоваться в соответствии с рекомендациями, изложенными в данном руководстве, только в присутствии обученного человека.

Перед каждым использованием пользователь и устройство должны быть подготовлены!

Для того чтобы приступить к правильной эксплуатации, необходимо:

- Разверните устройство;
- Установите устройство на ровной поверхности без уклона, обеспечив хороший доступ к нему;
- Убедитесь, что все детали находятся в рабочем состоянии, правильно установлены и устойчивы;
- Отрегулируйте реклинатор и стабилизатор головы в соответствии с размерами пользователя;
- Отсоедините стабилизирующий пояс для туловища и стабилизирующие ремни для ног;
- Усадите пользователя в кресло и закрепите ремнями, которые входят в стандартную комплектацию кресла.

Если с шезлонгом используется матрас BodyMap® , его следует сначала прикрепить к шезлонгу с помощью комплекта для крепления, а затем смоделировать по форме тела.



Оборудование будет выполнять свои функции должным образом только в том случае, если оно приспособлено к росту и весу пользователя, что необходимо учитывать при покупке устройства. Главный принцип при установке реклинатора - обеспечить пользователю максимальную безопасность.

Положение тела пользователя не должно быть принудительным, так как это может вызвать дискомфорт и привести к неправильной осанке.

Перед использованием кресла убедитесь, что все ремни и удерживающие устройства правильно отрегулированы и застегнуты!



10. ПРИНЦИПЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Кресло АКВОЛИТО™ должно использоваться в соответствии с рекомендациями, изложенными в данном руководстве, только в присутствии обученного человека. Перед каждым использованием пользователь и устройство должны быть подготовлены!

Прежде чем принять решение о покупке шезлонга для ванны АКВОЛИТО™, проконсультируйтесь с медицинским специалистом или физиотерапевтом о правильном выборе шезлонга и его размере. Перед использованием кушетки, пожалуйста, прочитайте все инструкции в прилагаемом руководстве.

1. Перед каждым использованием реклинатора:

- проверьте устройство на наличие видимых повреждений или других дефектов, которые могут подвергнуть пользователя риску при использовании кресла. Убедитесь, что все детали находятся в рабочем состоянии и правильно собраны, а на устройстве нет признаков трещин или деформации;
 - проверьте, не ослабли ли болты, гайки и другие резьбовые, клеевые, сшитые и т.д. соединения;
 - проверьте правильность функционирования пряжек;
 - всегда используйте стабилизирующие ремни, ремни на липучках должны накладываться друг на друга не менее чем на 8 см. 8 см;
 - настроить устройство в соответствии с размерами и потребностями пользователя;
 - фиксировать пользователя с помощью стабилизатора головы, пояса-стабилизатора туловища и стабилизатора ног. Это делается, в частности, для защиты пользователя. против падения или выскальзывания пользователя из устройства.
2. Запрещается использовать реклинатор не по назначению.
 3. Запрещается использовать кресло, если оно повреждено или отсутствует какая-либо деталь.
 4. Запрещается оставлять пользователя в кресле без присмотра и ухода взрослых.
 5. Не используйте кресло-шезлонг, если рядом нет обученной сиделки или медицинского персонала.
 6. Перед транспортировкой отбойник должен быть сложен и хорошо защищен от возможных повреждений. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные недостаточной защитой изделия при транспортировке.



7. Во время использования избегайте близости к источникам огня или источникам высокой температуры. Шезлонг также не следует хранить или использовать в помещениях с повышенной влажностью.
8. Перед использованием изделия удалите всю бумажную и фольгированную упаковку. Упаковка - это не игрушка! Хранить вдали от детей и животных.



Неправильная конфигурация устройства может привести к побочным эффектам, таким как обморок, деформация тела, деформация суставов и т.д. При их возникновении немедленно прекратите использование устройства, отстраните пользователя от устройства и лягте. Если нежелательные симптомы сохраняются, немедленно обратитесь к врачу или физиотерапевту. Если симптомы утихли, необходимо сообщить об этом лечащему врачу или физиотерапевту для принятия решения о дальнейшем ходе реабилитационного процесса.

О серьезном инциденте с устройством следует сообщить производителю и компетентному органу государства-члена ЕС, в котором проживает пользователь.

Не выполняйте регулировку, если сиденье мокрое.

Не выполняйте регулировки, когда на изделии находится пользователь, так как это может привести к повреждению регуляторов.

Не используйте изделие при полном погружении.

При использовании изделия в ванной держите слив открытым, чтобы не скапливалась вода. Это создает риск для пользователя и правильной работы изделия.

Изделие содержит мелкие детали, которые могут быть опасны при проглатывании ребенком.

Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства, так как это опасно для пользователя и приведет к аннулированию гарантии.

Прибор предназначен только для использования внутри помещений!

Не превышайте максимально допустимый вес пользователя, указанный на заводской табличке и в таблице измерений на странице 7 руководства.

Кресло АКВОЛИТО™ должно использоваться в соответствии с рекомендациями, приведенными в данном руководстве.



11. КОНСЕРВАЦИЯ И ЧИСТКА

Шезлонг для ванны АКВОЛИТО™, являясь медицинским изделием, должен содержаться в достаточной чистоте и использоваться в соответствии с рекомендациями производителя. Прибор следует хранить в чистом, сухом и проветриваемом помещении. Техническое обслуживание и чистка устройства должны проводиться не реже одного раза в месяц. Циклическая чистка и обслуживание кресла-лежака необходимы для поддержания его надлежащего функционирования и безопасности.

Чтобы сохранить эстетичный вид вашего кресла, важно обеспечить ему надлежащий уход. Для этого следуйте приведенным ниже инструкциям.

- Обивка съемная, ее можно стирать в автоматических стиральных машинах при температуре не выше 60 градусов C;
- Не чистите обивку растворителями или едкими средствами;
- Дезинфекцию обивки можно проводить с помощью общедоступных средств, предназначенных для этой цели;
- Не хлорируйте;
- Не гладить;
- Сушить вдали от источников тепла.



Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием неподходящих чистящих средств.

Производитель несет ответственность только за скрытые дефекты или технические повреждения, вызванные надлежащим использованием изделия. Только при строгом соблюдении этих рекомендаций производитель несет ответственность за надлежащее функционирование сиденья.

В случае возникновения каких-либо повреждений обратитесь к авторизованному дилеру, у которого вы приобрели изделие.





Технические осмотры следует проводить регулярно. Перед началом сервисных работ изделие следует тщательно очистить, чтобы выявить любые скрытые повреждения.

Частота	Что нужно проверить?	Деятельность	Комментарии
Перед каждым использованием	Общее состояние оборудования	<p>Проверить:</p> <ul style="list-style-type: none"> • весь продукт на предмет видимых повреждений, трещин и механически хдефектов, • комплектность продукта, • все ли болты, винты, ручки, гайки и другие элементы конструкции изделия собраны и затянуты. 	В случае любого повреждения или нехватки прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт , или к Производителю.
	Крепление элементов конструкции	<p>Проверьте все механизмы коляски и ее движущиеся части, в частности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • правильная установка и работа устройств безопасности пользователь я(если применимо), • все движущиеся части собраны, полностью двигаются и не заедают, • исправность механизмов регулировки (при наличии) таких элементов как: подголовник, спинка, сиденье, подножки. 	В случае любого повреждения или нехватки прекратите использование продукта и обратитесь к Продавцу / Дистрибьютору, у которого был приобретен продукт , или к Производителю.
	Обивочные элементы.	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> • детали обивки на наличие повреждений, разрывов, трещин, разошедшихся швов, деформации, • чтобы стабилизирующие ремни, жилеты и предохранительные пояса не были истертыми или перекрученными, а пряжки и застежки работали исправно, • чтобы стабилизирующие ремни, защитные жилеты были правильно подогнаны и не растягивались под давлением/тягой. 	При обнаружении каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование изделия и свяжитесь с продавцом/дистрибьютором, у которого было приобретено изделие, или с производителем.
Раз в неделю.	Очистка изделия.	Очистите конструкцию и обивку изделия от загрязнений, возникающих в результате ежедневного использования (пыль, грязь и т.д.), с помощью влажной ткани и мягкого, общедоступного чистящего средства. Удалите грязь (например, волосы, остатки пищи и т.д.) с движущихся частей изделия.	Чистите изделие по мере необходимости, но не реже одного раза в неделю. Не используйте чистящие средства на основе хлора или метиловых спирты. Перед использованием средства обивка должна быть сухой.
Раз в месяц.	Соединения конструкции изделия (сварные, резьбовые, паяные).	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> • состояние каркаса изделия в местах соединений (сварные швы, резьба, пайка). 	При обнаружении каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование изделия и свяжитесь с продавцом/дистрибьютором, у которого было приобретено изделие, или с производителем.



Частота	Что нужно проверить?	Деятельность	Комментарии
Один раз в 6 месяцев.	Подвижные элементы дизайна.	Проверьте: • движущиеся части конструкции на предмет повреждений и обслуживать их с помощью специального средства.	При обнаружении каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование изделия и свяжитесь с продавцом/дистрибьютором, у которого было приобретено изделие, или с производителем.
	Маркировка продукции.	Проверьте: • маркировку и этикетку продукта на предмет разборчивости.	При обнаружении каких-либо повреждений или недостатков прекратите использование изделия и свяжитесь с продавцом/дистрибьютором, у которого было приобретено изделие, или с производителем.

12. ВЫБЕСКА

-  Аттестация соответствия продукта существенным требованиям нормативных
-  Номер каталога
-  Серийный номер
-  Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием
-  Внимание!
-  Производитель
-  Дата производства
-  Без латекса
-  Хранить в сухом месте
-  Медицинское оборудование

-  Сушить вертикально
-  Не хлорировать
-  Не гладить
-  Не сушить в барабане
-  Не отбеливать
-  Осторожное, деликатное содержание
-  Защищать от солнечного света
-  Ограничение температуры хранения
-  Относительная влажность при хранении



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ



36-060 Głogów Małopolski, ul. Piaski 47, POLAND

Фабрика Ортопедических Изделий:
ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500 Jarosław, POLAND

tel. +48 (016) 621 42 20

tel. +48 (016) 621 41 35, fax.: +48 (016) 621 42 13

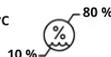
E-mail address / Adres mailowy:

biuro@reh4mat.com

www.reh4mat.com

Дата издания: 13.04.2015

Дата последней актуализации: 25.01.2023



REH4MAT оставляет за собой право введения технических и коммерческих изменений в содержании инструкции без предварительного предупреждения.